

**Zeitschrift:** Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 53 (1980)

**Heft:** 5

**Vereinsnachrichten:** Gruss und Willkomm den "Hellgrünen" in Genf

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Gruss und Willkomm den «Hellgrünen» in Genf**

Geschätzte Offiziere,  
Sehr verehrte Gäste,  
Liebe Kameradinnen und Kameraden,

Das «Groupement Genevois» der Section Romande freut sich, mit der Organisation der 62. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Fourierverbandes beauftragt worden zu sein. Das Organisationskomitee ist seit einem Jahr an der Arbeit, um diese grosse Zusammenkunft unseres Verbandes bestens vorzubereiten und unsere Gäste im Sinne der Genfer Traditionen zu empfangen. Wir sind überzeugt, dass Sie eine dauerhafte Erinnerung an Ihren kurzen Besuch am äussersten Ende des Lac Léman, im westlichsten Zipfel unserer Heimat nach Hause nehmen werden.

Ihre zahlreiche Teilnahme wird für uns ein Zeichen Ihrer Verbundenheit mit unserem Verband und Ihren französischsprachigen Kameraden sein. Unsere Tagung in der welschen Schweiz soll die Bestätigung sein, dass wir trotz unsrer vier Landessprachen ein einziges Land repräsentieren.

Im stärkeren Zusammenhalten können wir die Unabhängigkeit unserer Heimat sichern und die Vorteile, von denen wir alle profitieren, beibehalten.

In diesem Sinne heissen wir Sie alle herzlich willkommen in Genf.

Im Namen des Organisationskomitees  
Four Christian Brack, Präsident

## **Benvenuti alla «Via Verde»**

Signori ufficiali,  
Signore, Signori invitati,  
cari camerati,

Il gruppo ginevrino dell'ARFS ha il privilegio d'organizzare la 62 ma. Assemblea dei Delegati dell'Associazione Svizzera dei Furieri. Il comitato d'organizzazione all'opera da circa un anno, ha concentrato i suoi sforzi per preparare al meglio questa grande manifestazione, alfine di ricevere gli ospiti secondo le più care tradizioni dei Ginevrini. Siam già sin d'ora certi che riterrete un caro ricordo del breve soggiorno nella città del «bout du Lac», all'estremità ovest della nostra cara Patria.

La partecipazione massiccia da parte vostra, sarà la testimonianza dell'attaccamento che portate alla nostra Associazione e ai camerati di lingua francese. Che le assisi in Terra Romanda siano la conferma che malgrado le quattro lingue nazionali rappresentiamo un solo ed unico Paese.

Rafforzando i nostri legami potremo garantire l'indipendenza del nostro Paese e mantenere i vantaggi di cui ognuno trae beneficio.

Porgiamo il più cordiale benvenuto a tutti i partecipanti, persuasi che riserberanno un ricordo duraturo del loro soggiorno a Ginevra, trascorso nella gioia e nell'amicizia.

Per il comitato d'organizzazione:  
Furiere Christian Brack, Presidente

## **Tagungsprogramm**

*Samstag, 7. Juni*

- |             |  |
|-------------|--|
| 0800 – 1600 | Empfang der Delegierten und Gäste<br>Quartierbüro: Swissair-Terminal, Bahnhof Cornavin   |
| 0800 – 1600 | Delegiertenschiessen, Stand Bernex<br>es bestehen Transportmöglichkeiten zum Schießstand<br>während des Schiessens wird beim Stand fortlaufend die Tonbildschau DR 80<br>(deutsch / französisch) gezeigt |
| 1100        | Delegiertenschiessen für ZV/ZTK  |
| 1430        | Präsidentenkonferenz, Carouge  |
| 1430        | Sitzung TK, Carouge  |
| 1630        | Delegiertenversammlung im Théâtre de Carouge   |
| 1830        | Apéro im Foyer des Théâtre de Carouge  |
| 1930        | Bankett, anschliessend Unterhaltungsabend im Salle des Fêtes de Carouge  |



*Sonntag, 8. Juni*

- |      |  |
|------|--|
|      | Morgenessen in den zugewiesenen Unterkünften   |
| 0845 | Abfahrt der Busse zum Jardin Anglais   |
| 0900 | Einschiffen an Bord der «Ville de Genève»<br>Rundfahrt auf dem Petit-Lac des Genfersees<br>Rangverkündung des Delegiertenschiessens      |
| 1045 | Landung am Débarcadère des Eaux-Vives<br>Dislokation zum Port-Noir   |
| 1100 | Gedenkfeier am Denkmal des Port-Noir<br>Kranzniederlegung<br>Fahnenübergabe  |
| 1145 | Ehrenwein gestiftet vom Regierungsrat des Kantons Genf und des Stadtrates der Stadt Genf im Garten des Restaurant du Parc des Eaux-Vives |
| 1230 | Abschlussbankett   |
| 1445 | Ende der 62. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Fourierverbandes<br>Abfahrt der Busse zum Bahnhof Cornavin                       |